

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 306

**Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti
Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya
Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun
Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/649) ve
Dışişleri Komisyonu Raporu**

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi.....	3
• 1/649 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	12
- Gerekçesi	12
• Dışişleri Komisyonu Raporu.....	13
• Tasarı Metni	15
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	15
• Anlaşma Metni.....	16

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-30-4142

23/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

Ek: Liste

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
1.	1/970	Avrupa Konseyi İnsan Ticaretine Karşı Eylem Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/367	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	402542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Enerjisi Mübadelesi ile İlgili Olarak Ortaya Çıkan Borca İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/392	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/400	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
7.	1/375	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/383	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/385	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1/388	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/406	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/430	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/431	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
14.	1/436	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/468	Kahçı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
16.	1/752	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/828	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık ve Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/845	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/864	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/896	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1/455	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1/616	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Göç Konularına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
23.	1/729	İsviçre Konfederasyonu ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Viyanada Uluslararası Göç Siyaseti Geliştirme Merkezi Kurulması ve İşleyişine Dair Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
24.	1/793	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1/849	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/340	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/366	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
32.	1/889	Türkiye Cumhuriyeti ile Nijer Cumhuriyeti Arasında Enerji ve Hidrokarbonlar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/317	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/808	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim ve Mesleki Eğitim Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/872	Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının Gözden Geçirilmiş Statüsüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/525	Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Kamu Yönetimi ve Kamu Personel Sisteminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1/610	Türkiye Cumhuriyeti Milli Savunma Bakanlığı ile Birleşik Arap Emirlikleri Silahlı Kuvvetleri Genel Karargahı Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Mutabakat Mühtrasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
40.	1/731	Türkiye Cumhuriyeti ile Belarus Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/398	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1/868	Doha Konferansında Kyoto Protokolünde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/991	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Sözleşmeye Ait Protokole Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1/1007	Antarktika Anlaşması Çevre Koruma Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/371	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/880	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/897	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bahkçılık ve Su Ürünleri Alanında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/800	Türkiye Cumhuriyetine Şanhay İşbirliği Örgütünün Diyalog Ortağı Statüsü Tanınmasına İlişkin Muhtranın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
49.	1/957	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezinin Ayrıcalık ve Bağımsızlıklarına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1/617	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Myanmar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	402517	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	402534	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çad Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	397396	Türkiye Cumhuriyeti ile Faroe Adaları ile İlgili Olarak Danimarka Krallığı Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	397384	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Vincent ve Grenadinler Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	397393	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Lucia Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	402524	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	402530	Türkiye Cumhuriyetinin Orta Amerika Entegrasyon Sistemine Bölge Dışı Gözlemci Olarak Katılımı Konusunda Türkiye Cumhuriyeti ile Orta Amerika Entegrasyon Sistemi Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	397392	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
59.	397398	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	397397	Bölgesel Radyokomünikasyon Konferansı (RRC-06) nın Sonuç Kararlarının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	397400	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Sekizinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	402525	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında KKTC'de Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyon İşlerinin Yürütülmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	397402	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsünün Konumunun ve Üzerinden Geçecek Sınır Hattının Belirlenmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	402516	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesine Ek İnsan Kopyalanmasının Yasaklanmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	402523	Çiftçilik Amaçlarıyla Beslenen Hayvanların Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
66.	397386	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67	397401	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1/373	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
69.	1/494	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Sağlık ve Çevre Genel Halk Komitesi Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1/377	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	1/395	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1/361	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
73.	1/776	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti Topraklarında Bulunan Rus Defin Yerleri ile Rusya Federasyonu Topraklarında Bulunan Türk Defin Yerleri Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	397394	Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma ve Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

15/04/2015

Sayı: 31853594-101-1124-1688

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 23/3/2015 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/649)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

Uluslararası karayolu taşımacılığımızın yasal altyapısının oluşturulması, taşımaların kolaylaştırılması ve bu alanda ortaya çıkabilecek sorunların çözümünü sağlayacak bir mekanizmanın tesis edilmesi amacıyla, taşımalarımızın gerçekleştiği ülkeler ile Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmaları imzalanmakta olup, halihazırda ülkemiz ile 58 ülke arasında Karayolu Taşımacılığı Anlaşması mevcuttur.

Bu kapsamda, 11 Aralık 2014 tarihinde Ankara'da "Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşması" imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile 30 Haziran 1981 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti ile Çekoslovakya Cumhuriyeti arasında imzalanan Uluslararası Kara Taşımacılığı Anlaşması yürürlükten kaldırılarak, ülkemiz ile Slovakya arasında karayoluyla uluslararası yolcu ve eşya taşımacılığının şartları yeniden belirlenmiştir. Buna göre iki ülke arasındaki ikili taşımalar ile ülkeler üzerinden gerçekleşecek transit taşımalar geçiş belgesi sistemine tabi olmayacak, üçüncü ülke taşımaları ise geçiş belgesine tabi olacaktır.

Anılan Anlaşma ile Türkiye ile Slovakya arasındaki taşımalar güncel koşullar doğrultusunda revize edildiğinden, bundan sonra iki ülke arasındaki karayolu taşımalarının daha kolay gerçekleşmesi mümkün olacaktır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

1/4/2016

Esas No: 1/649

Karar No: 306

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24'üncü Yasama Döneminde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan “Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Bakanlar Kurulu tarafından yenilenecek 23/12/2015 tarihinde Meclis Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 18/2/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna havale edilen Tasarı, Komisyonumuzun 26'ncı Yasama Dönemi 30/3/2016 tarihli 23'üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile; 11 Aralık 2014 tarihinde Ankara'da imzalanan ve iki ülke arasındaki ikili taşımalar ile ülkeler üzerinden gerçekleştirilecek transit taşımaların geçiş belgesi sistemine tabi olmaktan çıkarılmasının hedeflendiği Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerine yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından; Slovakya-Çek Cumhuriyeti güzergâhının Almanya'ya yönelik taşımalarda Avusturya'ya alternatif bir güzergâh olması hasebiyle her yıl yaklaşık 18 bin taşıtımızın Slovakya üzerinden transit taşıma yaptığını ve bu sebeple söz konusu Anlaşmanın Türkiye için de önem arz ettiği ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, İstanbul Milletvekili Serap Yaşar, Adana Milletvekili Talip Küçükcan ve Rize Milletvekili Osman Aşkın Bak Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan
Taha Özhan
Malatya

Sözcü
Sena Nur Çelik
Antalya

Kâtip
Hasan Basri Kurt
Samsun

(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Talip Küçükcan
Adana
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Fevzi Şanverdi
Hatay
Üye
Serap Yaşar
İstanbul
(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye
Mustafa Serdengeçti
Aksaray

Üye
Azmi Ekinci
İstanbul
Üye
Recep Şeker
Karaman

Üye
Halil Özcan
Şanlıurfa

Üye
Ahmet Akın
Balıkesir
Üye
Oğuz Kaan Salıcı
İstanbul
Üye
Osman Aşkın Bak
Rize
(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE
SLOVAK CUMHURİYETİ ARASINDA
KARAYOLUYLA ULUSLARARASI YOLCU
VE EŞYA TAŞIMACILIĞI ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 11 Aralık 2014 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE
SLOVAK CUMHURİYETİ ARASINDA
KARAYOLUYLA ULUSLARARASI YOLCU
VE EŞYA TAŞIMACILIĞI ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozku

Çevre ve Şehircilik Bakanı

İ. Güllüce

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

N. Canikli

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

K. İpek

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı

M. Çavuşoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

S. Öztürk

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

F. Bilgin

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

A. İslam

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı V.

İ. Yılmaz

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

**Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında
Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı
ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti (bundan böyle "Akit Taraflar" olarak anılacaktır),

Akit Taraflar arasında, ekonomik ilişkilerin yararına, karayoluyla yolcu ve eşya taşımacılığının daha da geliştirilmesi arzusu ile,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

**Madde 1
Kapsam**

1. Bu Anlaşma hükümleri, diğer Akit Tarafa tescil edilmiş taşıtlar ile, Akit Tarafların toprakları arasında veya bu ülkeler üzerinden transit olarak ve Akit Taraflardan birisi ile üçüncü bir ülkeye/ülkeden, kiralık, ücret karşılığında veya kendi hesabına karayoluyla yolcu ve eşyanın uluslararası taşınmasına uygulanır.

2. Bu Anlaşma, Akit Tarafların diğer uluslararası yükümlülüklerden doğan haklarını ve yükümlülükleri veya ulusal mevzuatlarını etkilemez.

**Madde 2
Tanımlar**

Bu Anlaşmada;

- "taşımacı" terimi, Akit Taraflardan birisinde kurulmuş olan ve o ülkede yürürlükte olan ilgili ulusal mevzuat uyarınca, kurulduğu ülkede kiralama veya ücret karşılığında veya kendi hesabına karayoluyla uluslararası yolcu veya eşya taşımacılığı faaliyetlerini yürütmek üzere yetkilendirilmiş herhangi bir gerçek veya tüzel kişiyi ifade eder,
- "taşıt" terimi, Akit Taraflardan birinde tescil edilmiş olan ve yolcu ve/veya eşyanın karayoluyla taşınmasında münhasıran kullanılan motorlu bir taşıtı veya motorlu taşıtların ikili kombinasyonunu ifade eder,
- "otobüs" ve "otokar" terimleri, sürücü koltuğu dahil, dokuzdan fazla oturma yerine sahip olan ve kişilerin taşınması amacıyla yapılmış ve tasarlanmış taşıtları ifade eder,
- "düzenli yolcu servisi" terimi, bir zaman tarifesine göre önceden belirlenmiş bir güzergah üzerinde, önceden belirlenen ücretlerin alındığı, otobüs veya otokarla yapılan servisi ifade eder; yolcular önceden belirlenmiş duraklardan alınır ve indirilir.
- "mekik servisi" terimi, önceden oluşturulmuş yolcu gruplarının, tekrarlanan gidiş ve dönüş yolculukları şeklinde, tek bir başlangıç noktasından tek bir varış noktasına

taşındığı ve gidiş yolculuğunu gerçekleştiren yolcuların sonraki yolculukta başlangıç noktasına geri getirildiği otobüs veya otokar servisini ifade eder. Hareket ve varış yeri sırasıyla seyahatin başladığı ve seyahatin sona erdiği ve çevre yerleşimi 50 km çapında olan yer anlamındadır.

Bir mekik servis dizisindeki ilk dönüş yolculuğu ve son gidiş yolculuğu boş olarak yapılır.

Mekik sefer kapsamındaki bir servis, bazı yolcuların dönüş yolculuğunu başka bir grup ile yapması veya ilk gidiş yolculuğunun ve son dönüş yolculuğunun boş olarak yapılması durumundan etkilenmez. Bu tür mekik servislere "tersine mekik sefer" adı verilir.

f) "arizi servis" terimi, ne düzenli yolcu taşımacılığı ne de mekik servis tanımına girmeyen servisi ifade eder. Bu servis, Otobüsle ve Otokarla Uluslararası Arızı Yolcu Taşımacılığı Anlaşması'nın (INTERBUS) hükümlerine göre gerçekleştirilir.

Madde 3 Düzenli yolcu servisi

1. İki ülke arasında veya toprakları üzerinden transit olarak yapılacak düzenli yolcu servisi, Akit Tarafların yetkili makamları tarafından karşılıklı olarak onaylanır.

2. Her bir yetkili makam güzergâhın kendi ülkesinin toprakları dâhilinde kalan kısmı için bir izin belgesi verir.

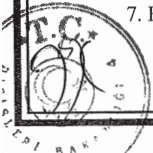
3. Yetkili makamlar, taşımacıları ve izin belge verme koşullarını, diğer bir ifadeyle, süresini, taşıma faaliyetlerinin sıklığını, zaman tarifelerini ve uygulanacak tarife cetvelinin yanı sıra düzenli yolcu servisinin düzgün ve verimli yapılabilmesi için gerekli tüm diğer detayları ortaklaşa belirlerler.

4. Bir izin belgesi başvurusu taşıtın tescil edildiği ülkenin yetkili makamına yapılır ve bu makam başvuruyu kabul edip etmeme hakkına sahiptir. Başvuruya herhangi bir itiraz gelmemişse, bu yetkili makam diğer Akit Tarafın ilgili makamına bunu bildirir.

5. Başvuru, gerekli detayları içeren dokümanlarla birlikte (önerilen zaman tarifeleri, ücret tarifeleri ve güzergah, servisin yıl içerisinde gerçekleştirileceği dönem ve servisin başlamasının planlandığı tarih) yapılır. Yetkili makamlar uygun görürlerse bu tür detayları şart koşabilirler.

6. İzin belgeleri, taşıma firması adına düzenlenir ve sonrasında üçüncü taraflara devredilemez. Ancak, izin belgesi almış olan taşımacı, yetkili makamların onayı ile, bu servisi bir alt yüklenici aracılığıyla yapabilir. Bu durumda, ikinci taşımacı firmanın adı ve alt-yüklenici şeklindeki rolü izin belgesinde belirtilir.

7. Bir izin belgesinin geçerlilik süresi beş yılı aşamaz.



Madde 4
Mekik servisler

Uluslararası mekik servis yapma hakkına sahip bir Akit Tarafın taşımacısı, iki Akit Taraf arasında ve bu ülkeler üzerinden transit olarak herhangi bir izne gerek olmaksızın bu tür taşıma faaliyetlerini gerçekleştirebilirler.

Madde 5
Eşya taşımacılığı ve izin belgesi sistemi

1. Bir Akit Tarafa ait taşımacılar, herhangi bir kota veya izin belgesi olmadan iki Akit Taraf arasında ve bu ülkeler üzerinden transit olarak eşya taşımacılığı yapabilirler.

2. Bir Akit Tarafa ait taşımacılar, kota ve izin belgesi sistemi dahilinde, diğer Akit Tarafın topraklarından herhangi bir üçüncü ülkeye veya üçüncü ülkeden eşya taşınması yapılabilir.

Madde 6
Kabotaj

Bir Akit Taraf ülkesinde yerleşik bir taşımacı, diğer Akit Taraf ülkesindeki yetkili makam tarafından bu amaçla özel bir izin belgesi verilmedikçe, bu Akit Taraf topraklarında iki nokta arasında taşıma yapamaz.

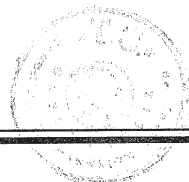
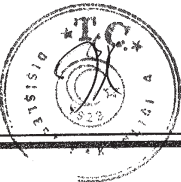
Madde 7
Taşıtların ağırlık ve boyutu

1. Taşıtların ağırlık ve boyutları ile ilgili olarak, her bir Akit Taraf diğer Akit Tarafa tescil edilmiş taşıtlara kendi ülkesinde tescil edilmiş taşıtlara uygulanan hükümlerden daha kısıtlayıcı hükümler uygulamamayı kabul eder.

2. Bir taşıtın ağırlık ve boyutları, taşıtın resmi kaydına uygun olmak zorundadır.

3. Her iki Akit Tarafın taşımacıları, diğer Akit Taraf topraklarına giriş yaparken taşıtların ağırlık ve boyutlarına ilişkin diğer Akit Tarafın kanunlarına ve düzenlemelerine uymak zorundadır.

4. Akit Taraflardan birinde tescil edilmiş bir taşıtın ağırlık veya boyutlarının diğer Akit Tarafın ülkesinde geçerli müsaade edilen azami ağırlık veya boyutları aşması halinde, özel bir izin belgesi gerekmektedir. Taşımacı, ülke topraklarına girmeden önce ilgili Akit Tarafın yetkili makamlarınca düzenlenen bu tür bir izin belgesi için başvurmalıdır.



Madde 8
Vergiler, harçlar ve diğer ücretler

1. Bu Anlaşma hükümleri dahilinde yolcu ve eşya taşımacılığı gerçekleştiren Akit Tarafların taşımacıları, karşılıklılık prensibi gereğince vergiler, harçlar ve taşıtın mülkiyeti veya işletimine ilişkin diğer ücretlerin yanı sıra taşıtın diğer Akit Tarafın ülkesindeki karayollarından transit geçişe ilişkin ücretlerden muaftır.

2. Bu Maddenin 1 inci paragrafındaki muafiyet, karayolları, otoyollar, köprüler ve tünellerin kullanımı karşılığında ödemeye tabi olan ve ayırım yapılmaksızın alınan ücretleri kapsamaz.

Madde 9
Taşımacıların görevleri

Taşımacılar ve taşıtlarındaki mürettebat diğer Akit Taraf topraklarında faaliyet gösterirken, o ülkede geçerli kanun ve düzenlemelere uymakla yükümlüdürler.

Madde 10
Hükümlerin ihlali

1. Akit Taraflardan birinin taşıt veya sürücüsünün diğer Akit Taraf topraklarında bu Anlaşmanın hükümlerini ihlal etmesi durumunda, ihlalin gerçekleştiği ülkedeki Akit Tarafın yetkili makamları Akit Tarafın mahkemeleri veya icra birimlerinin uygulayabileceği kanuni yaptırımlara hanel getirmeksizin) diğer Akit Taraf yetkili makamlarından;

- sözkonusu taşımacıya ihtar verilmesi,
- sonraki ihlalin ilgili taşımacının ihlalin gerçekleştiği Akit Taraf topraklarına geçici veya sürekli olarak girişinin yasaklanmasına neden olacağına dair bir bildirim ile birlikte ihtar verilmesi, veya
- bu tür bir yasak için bildirim yapılması talebinde bulunabilir.

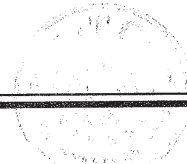
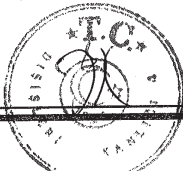
2. Bu tür bir talep alan yetkili makam, yukarıda belirtilenleri yerine getirir ve diğer Akit Tarafın yetkili makamını atılan adımlara ilişkin olarak en kısa zamanda bilgilendirir.

Madde 11
Karma Komisyon

1. Akit Taraflar kendi topraklarında bu Anlaşma hükümlerini uygulamakla yükümlü yetkili makamlarını tayin eder ve bu durumdan birbirlerini haberdar ederler.

2. Bu Anlaşmanın hükümlerinin uygulanması amacıyla bir Karma Komisyon oluşturulur.

3. Karma Komisyon Akit Taraflardan birinin talebi üzerine toplanır ve Akit Tarafların yetkili makamlarının temsilcilerinden oluşur.



Madde 12
Değişiklikler

Bu Anlaşma üzerinde yapılabilecek her türlü değişiklik, Akit Taraflar arasında yazılı mutabakat ile yapılacaktır. Bu değişiklikler işbu Anlaşmanın 13 üncü Maddesinin 1 inci paragrafı gereğince yürürlüğe girer.

Madde 13
Yürürlüğe giriş ve anlaşmanın süresi

1. Bu Anlaşma, Akit Tarafların Anlaşmanın yürürlüğe girmesi ile ilgili kendi anayasal sürecin yerine getirildiğinin diğer Akit Tarafa bildirilmesi ile ikinci bildirim diplomatik kanallar aracılığıyla alınmasını takip eden otuzuncu gün yürürlüğe girer.

2. Bu Anlaşma, Akit Taraflardan biri Anlaşmayı feshetme isteğini diğerine yazılı olarak bildirmediği sürece yürürlükte kalır. Fesih, diğer Akit Tarafın bildirim kabul tarihinden itibaren altı (6) ay içerisinde gerçekleşir.

3. İşbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesiyle birlikte, 30 Haziran 1981 tarihinde Prag'da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çekoslovakya Cumhuriyeti Hükümeti arasında Uluslararası Kara Taşımacılığı Anlaşması, Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti arasındaki ilişkilerde geçerli olmayacaktır.

Ankara'da 11 Aralık 2014 tarihinde bütün nüshalar aynı derecede geçerli olmak üzere, Türkçe, Slovakça ve İngilizce dillerinde ikişer orijinal nüsha halinde imzalanmıştır. Çeviriden kaynaklanacak ihtilaf vukuunda, İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

Slovak Cumhuriyeti Adına



Lütfi ELVAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı



Miroslav LAJČAK

Başbakan Yardımcısı ve Dışişleri ve
Avrupa Birliği Bakanı

